



Comune di Cantù  
Assessorato per la Cultura

**PAROLARIO A CANTÙ DAL 29 AGOSTO AL 13 SETTEMBRE 2009**  
**UN VIAGGIO NELL'ILLUSTRAZIONE**  
**SOGNARE, VIAGGIARE, TORNARE**  
*Incontri, mostre, laboratori e spettacoli*  
Tutte le manifestazioni sono ad ingresso libero

**Un illustratore: Ferenc Pinter – Villa Calvi** *A cura dell'Associazione Amici dei Musei.*  
**L'illustrazione e il viaggio – Corte San Rocco** *A cura dell'Associazione Albatros e Quia Non.*  
**L'illustrazione e l'infanzia – Libreria La Strada** *A cura della "Libreria La Strada" Società Cooperativa.*



*Disegno di Gianni Cocco*

*Il viaggio è una specie di porta  
attraverso la quale si esce dalla realtà nota  
per penetrare in una realtà inesplorata  
che assomiglia al sogno.*  
Guy de Maupassant

**Calendario degli eventi "GIORNO PER GIORNO"**

**Sabato 29 agosto 2009**

**Largo XX settembre – Cantù**

**Dalle ore 15.00 alle 17.00**

**Laboratori in Viaggio per bambini e ragazzi**

Nei pomeriggi di tre sabati consecutivi gli operatori della Libreria La Strada accompagneranno i bambini in tre diversi percorsi di viaggio, ognuno adatto a una diversa fascia d'età. Ogni pomeriggio verranno proposti tutti i percorsi segnalati.

- Viaggio fantastico nei mondi capovolti. Il mondo a testa in giù

Accompagnati dai *Viaggi di Gulliver* di Jonathan Swift e da *Alice allo specchio* di Lewis Carrol

- Zoom. L'occhio interiore

Accompagnati da *Zoom* di Banyai Istvan

- Viaggio immaginario a Stranalandia

Accompagnati da *Stranalandia* di Stefano Benni

Accesso al percorso itinerante gratuito. A partire dalle 15.00, dopo 40 minuti di laboratorio si passa al gazebo successivo, fino alle 17.

### **Libreria La Strada Via Roma, 2 - Cantù**

**Ore 17.00 - Inaugurazione Mostra *DISognamo : IL LIBRO DEI SOGNI***

**La Mostra resterà aperta fino al 13 settembre 2009**

**Orari di apertura: mart. / sab. 9.00 - 13.00 e 15.00-19.00 - lunedì chiuso**

La mostra nasce da uno straordinario progetto della CASA EDITRICE COCCOLE E CACCOLE: cinquanta sogni raccontati dai bambini di alcune scuole materne e primarie sono stati selezionati e poi affidati ai maggiori esponenti dell'illustrazione per ragazzi in Italia. Ne è nata una mostra e poi un catalogo che saranno presentati a Parolario a Cantù in anteprima nazionale.

### **Villa Calvi – Via Roma 8 - Cantù**

**Ore 18.00 – Inaugurazione Mostra dedicata all'artista illustratore Italo-Ungherese Ferenc Pintér**

**La Mostra di opere originali dell'artista resterà aperta fino al 4 ottobre 2009.**

**Orari di apertura: lun. / ven. 16.00 - 19.00 sab. e dom. 10.30 – 12.30 e 16.00 – 19.00.**

Una esposizione dedicata all'attività di Ferenc Pintér (1931-2008), uno dei più importanti e originali illustratori del secolo scorso. Di formazione ungherese Pintér fuggì da Budapest nel 1956, si trasferì in Italia, dove, dal 1961 ininterrottamente per oltre 30 anni, lavorò nell'ufficio grafico della Mondadori, realizzando centinaia di copertine e illustrazioni di numerose collane editoriali. Notissima è la serie di copertine del Commissario Maigret di Simenon, ma anche quella delle collane Omnibus e Omnibus Gialli, per le quali realizzò anche originalissimi risguardi. Fondamentale fu poi l'impegno nella storica collana degli Oscar Mondadori, la prima vera collana di pocket italiani venduta anche nelle edicole. Sue le copertine di centinaia di volumi, tra cui quelle dei libri di Pavese, Deledda, Soldati, Steinbeck, Faulkner, Ibsen, ecc. La mostra di Cantù sarà incentrata particolarmente su una dimensione poco conosciuta, quella della produzione di manifesti di carattere politico, sociale e culturale, attività che lo vide impegnato costantemente, accanto a quella della grafica editoriale. Saranno esposti gli originali di circa 50 manifesti, quasi tutti realizzati a tempera o con tecniche miste. La mostra comprenderà anche una scelta dei suoi disegni per la collana degli Oscar Saggi e altri lavori editoriali.

### **Corte San Rocco – Via Matteotti 39/a - Cantù**

**Ore 19.00 – Inaugurazione mostra “Taccuini di Viaggio: Dal deserto al design”**

**La Mostra resterà aperta fino al 13 settembre 2009.**

**Orari di apertura: lun. / ven. 16.00 - 19.30 sab. e dom. 10.30 – 12.30 e 16.00 – 19.30**

Saranno in mostra moleskine, tavole originali e ingrandimenti dei disegni di Giovanni Cocco e Maya di Giulio. Dalle dune e dalle pitture rupestri del deserto egiziano, gli sguardi incantati dei due artisti ci porteranno in Marocco, poi a vela lungo le coste del Mediterraneo per giungere a Hong Kong e ai vulcani delle Hawaii. Concluderà il percorso iniziato nelle sabbie del deserto la mostra Moleskinabile: City Notebook, un giro della Milano del mobile e del design in 100 Moleskine. Sono i mitici taccuini con i disegni realizzati durante la settimana del design a Milano dagli allievi del primo anno nel corso di comunicazione visiva, Facoltà del Design del Politecnico di Milano. Docenti Giovanni Baule, Giancarlo Iliprandi, Jacopo Pavesi. Un modo nuovo di vivere e approfondire l'esperienza del Salone del Mobile e dei tanti avvenimenti che hanno vivacizzato il fuori salone.

*Durante la mostra proiezione di video sul Carnet de Voyage ed esposizione di pubblicazioni sui Taccuini di Viaggio a cura della Biblioteca Ugo Bernasconi e della Libreria La Strada.*

*Una scelta di pubblicazioni sul tema sarà in esposizione durante tutto il periodo anche presso l'atrio della Biblioteca Comunale.*

### **Domenica 30 agosto 2009**

**Corte San Rocco – Via Matteotti 39/a - Cantù**  
alle ore 21.00

#### **Incontro sui Taccuini di Viaggio**

**Conversazione con Giovanni Cocco e Maya di Giulio. Introduce Anna Maspero**

I due artisti mostreranno con il supporto di immagini un modo antico e nuovo di raccontare il viaggio: i Carnet de Voyage.

Al termine della serata sarà proiettato il film documentario *Passage to Egypt*, prodotto da Enrico Ducrot, con Stefano Faravelli, riprese di Stefano Folgaria. Racconta dell'ultimo viaggio in Egitto dell'artista e della creazione del carnet "Egitto, cercando l'Aleph" EDT 2008.

### **Martedì 1 settembre 2009**

**Corte San Rocco – Via Matteotti 39/a - Cantù**  
ore 21.00

#### **Laboratorio Sui Taccuini Di Viaggio - A cura Di Maya Di Giulio**

Come nasce un carnet – Le tecniche espressive più adatte – Analisi della produzione artistica di alcuni carnettisti.

### **Sabato 5 settembre 2009**

**Largo XX settembre – Cantù**  
Dalle ore 15.00 alle 17.00

#### **Laboratori in Viaggio per bambini e ragazzi**

Percorsi di Viaggio itineranti dedicati ai bambini ed assistiti dagli operatori della Libreria La Strada di Cantù. I bambini seguiranno tre diversi percorsi di viaggio, ognuno adatto a una diversa fascia d'età.

- Viaggio fantastico nei mondi capovolti. Il mondo a testa in giù

Accompagnati dai *Viaggi di Gulliver* di Jonathan Swift e da *Alice allo specchio* di Lewis Carrol

- Zoom. L'occhio interiore

Accompagnati da *Zoom* di Banyai Istvan

- Viaggio immaginario a Stranalandia

Accompagnati da *Stranalandia* di Stefano Benni

Accesso al percorso itinerante gratuito. A partire dalle 15.00, dopo 40 minuti di laboratorio si passa al gazebo successivo, fino alle 17.

**Villa Calvi – Via Roma 8 - Cantù**  
ore 17.00

#### **Incontro di approfondimento: Creatività ed impegno sociale nell'opera di Ferenc Pinter**

**Conversazione con Giampaolo Mascheroni e Peppo Peduzzi, curatori della Mostra**

### **Domenica 6 settembre 2009**

**Corte San Rocco – Via Matteotti 39/a - Cantù**  
ore 21.00

#### **Spettacolo Teatrale "NOSTOS – Sognare, viaggiare, tornare"**

Parole, immagini, musiche con Christian Poggioni

Elaborazione dei testi di Anna Maspero e Christian Poggioni

Scene e costumi di Aurélie Borremans

Spettacolo a cura dell'Associazione Quia Non

Tanti sono i motivi che spingono a partire. Partono emigranti, profughi, esploratori, giramondo, turisti... e partiamo noi. Per fuggire dalla routine, per svago come per vivere esperienze ed emozioni nuove; per inseguire un sogno o per dimenticare un amore finito; per conoscere o per semplice desiderio di libertà; per la gioia di partire... e per quella di tornare.

E tanti sono i ritorni. Possibili e impossibili.

### **Sabato 12 settembre 2009**

**Largo XX settembre – Cantù**

**Dalle ore 15.00 alle 17.00**

#### **Laboratori in Viaggio per bambini e ragazzi**

Percorsi di Viaggio itineranti dedicati ai bambini ed assistiti dagli operatori della Libreria La Strada di Cantù. I bambini seguiranno tre diversi percorsi di viaggio, ognuno adatto a una diversa fascia d'età.

- Viaggio fantastico nei mondi capovolti. Il mondo a testa in giù

Accompagnati dai *Viaggi di Gulliver* di Jonathan Swift e da *Alice allo specchio* di Lewis Carrol

- Zoom. L'occhio interiore

Accompagnati da *Zoom* di Banyai Istvan

- Viaggio immaginario a Stranalandia

Accompagnati da *Stranalandia* di Stefano Benni

Accesso al percorso itinerante gratuito. A partire dalle 15.00, dopo 40 minuti di laboratorio si passa al gazebo successivo, fino alle 17.

**Villa Calvi – Via Roma 8 - Cantù**

**ore 18.30**

#### **Incontro con gli Illustratori e presentazione Casa Editrice Coccole e Caccole**

Illustratori italiani di fama internazionale presenteranno le loro tavole illustrate e il loro percorso creativo. Come recita la presentazione della casa editrice "Coccole e Caccole": "Abbiamo deciso di dare spazio alle opere dei bambini perché pensiamo che abbiano molto da dirci. La loro e la nostra ambizione è quella di dare loro voce. Crediamo che se davvero li ascoltassimo, le immagini del mondo cambierebbero." Illustratori italiani di fama internazionale presenteranno le loro tavole illustrate e il loro percorso creativo.

### **Domenica 13 settembre 2009**

**EVENTO CONCLUSIVO di PAROLARIO A CANTU'**

**Chiesa San Paolo ore 21.00**

#### **Concerto della Orchestra Giovanile della Nuova Scuola di Musica di Cantù**

composta da oltre 110 ragazzi dai 7 ai 16 anni

Verranno eseguite musiche di:

Tchaikowski Capriccio Italiano

J. Haydn Divertimento

Stravinsky Berceuse and Finale

Mascagni Intermezzo

Liszt Hungarian Dance n. 2

Dvorak Largo (da sinfonia n. 9)



**Città di Cantù**  
Assessorato per la Cultura



**CASSA RURALE ED ARTIGIANA**



**Cantù**

*dal 1907*